

Porównanie tłumaczeń Kolosan 4:14

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Pozdrawia was Łukasz lekarz umiłowany i Demas
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Pozdrawia was Łukasz,* ** ukochany lekarz, i Demas.*** ****1)2)3)4)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Pozdrawia was Łukasz, (ten) lekarz, (ten) umiłowany, i Demas.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Pozdrawia was Łukasz lekarz umiłowany i Demas

¹⁾ Łukasz, Λουκᾶς, zn.: Lukańczyk (pochodzący z Lucji, regionu w pd Italii), autor trzeciej Ewangelii i Dziejów Apostolskich, w których, jako częsty towarzysz podróży Pawła, opisuje jego działalność misyjną (zob. Dz 28).

²⁾ <x>490 1:3</x>; <x>510 1:1</x>; <x>620 4:11</x>

³⁾ Demas, Δημάς, skr. Δημήτριος, zn.: demetriuszowy, należący do gr. bogini urodzaju; w późniejszym okresie opuścił Pawła, <x>620 4:10</x>.

⁴⁾ <x>620 4:10</x>